

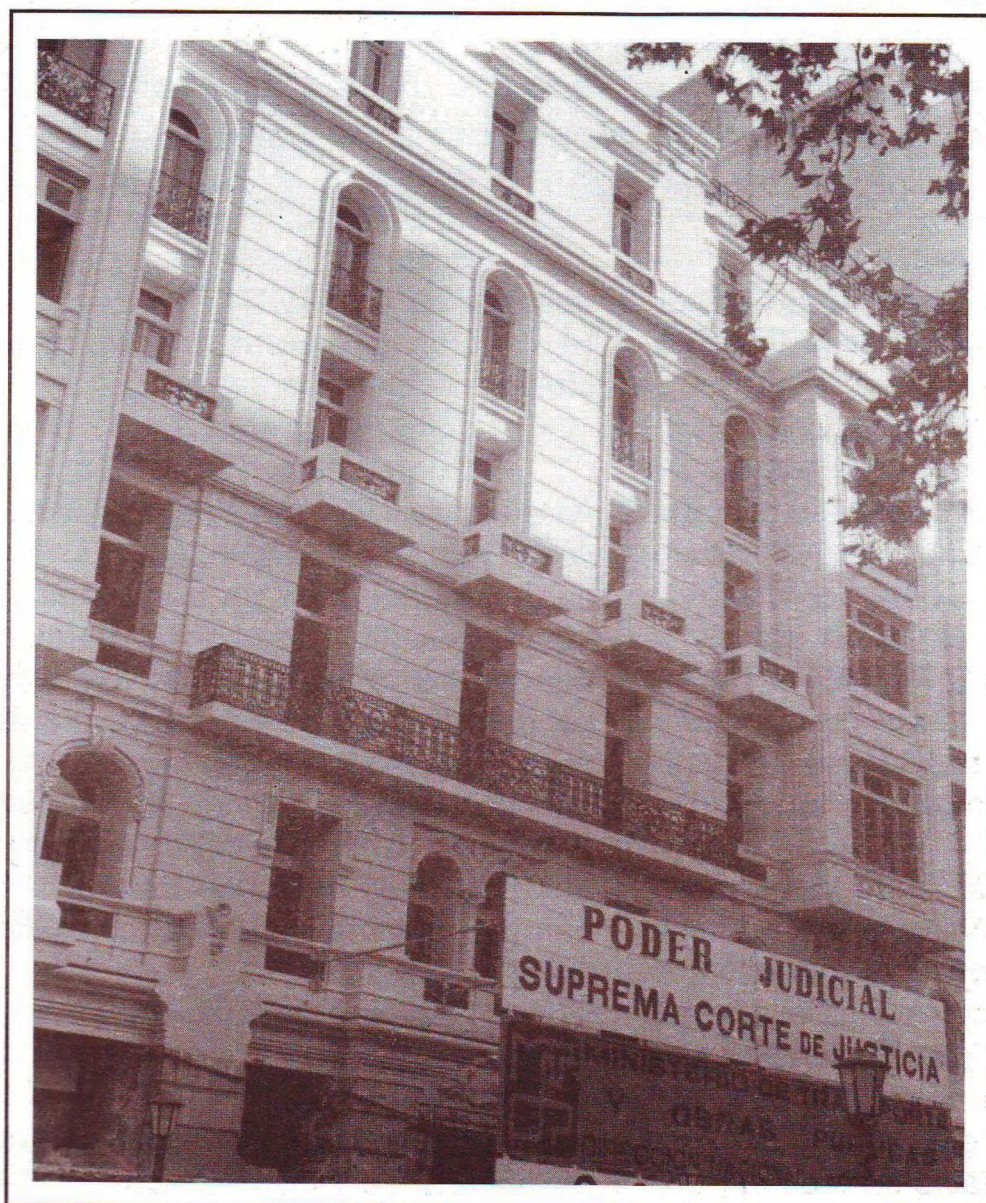
Junio de 1997

Director de Prensa de la SCJ - Ricardo Goldaracena



Boletín de Informaciones del **PODER JUDICIAL**

EL EDIFICIO DE ONDA CUMPLE 90 AÑOS Y SE INCORPORA AL PODER JUDICIAL



Estado actual de las labores de restauración de la fachada del viejo edificio de la Onda, donde funcionarán en el futuro las oficinas administrativas de la Suprema Corte.
(Ver nota en las págs. 2, 3, 4 y 5)

N°16

Este Boletín fue editado por el Servicio de Comunicaciones y Prensa de la Suprema Corte de Justicia, e impreso por el Departamento de Reproducción Documental del Poder Judicial.

MONTEVIDEO, JUNIO DE 1997

CON LA ARQ. PIRIZ CASULO, DIRECTORA DE ARQUITECTURA

LA OFICINA QUE CREA ES

En su luminoso despacho de la calle Soriano, en medio de un mar de expedientes, carpetas, proyectos y planos, la Arq. María Mirtha Píriz Casulo recibió al Boletín de Informaciones del Poder Judicial para explicar los delicados cometidos de la función a su cargo: el mantenimiento de más de 300 edificios judiciales en todo el país, y el desafío de poner a punto permanentemente nuevos locales para un mejor desarrollo de las funciones de la administración de Justicia. Este fue el diálogo con ella:

¿Desde cuándo está usted a cargo de la dirección de la División Arquitectura?

- Me desempeño en este cargo desde 1986; desde que se creó la División de Arquitectura; yo ya trabajaba allí como arquitecta.

ONCE AÑOS DE EXPERIENCIAS

¿Qué obras importantes se realizaron bajo su dirección?

- Gran cantidad. Luego de once años destacaría 40 edificios en Montevideo. La tarea exige reacondicionamientos constantes de los locales y crear despachos dentro de las oficinas. En este tiempo tuvimos que atender el cambio del Código del Proceso, que duplicó la cantidad de oficinas judiciales en todo el país. En Montevideo se compraron y arrendaron locales para albergar todos esos Juzgados, y eso significó mucho trabajo para

nosotros.

¿Con qué personal cuenta su oficina?

- Contamos con el director de oficina de la División, que tiene funciones a la vez administrativas y técnicas. Y tenemos cuatro arquitectos, un departamento de Mantenimiento y operarios para todos los rubros. Los arquitectos que trabajan aquí tienen dividido el país para cubrir todas las urgencias y dificultades que se plantean en todo el país. Cada uno tiene a su cargo una zona cercana a Montevideo, y otra alejada. Estoy hablando de 300 edificios para ser cubiertos por cuatro arquitectos.

¿Qué obras han realizado en el interior?

- En 1980 se plantearon los Centros de Justicia: edificios que albergan los Juzgados, Fiscalías, Defensorías y también sirven de vivienda a los magistrados. Desde esa época se crearon los centros de

PACIOS PARA LA JUSTICIA

Rivera, Bella Unión y Melo, y se ha seguido trabajando sobre esto hasta ahora.

¿Existe una política edilicia del Poder Judicial?

- Sí, señor. La División plantea un plan de inversiones para ejecutar durante el año. Se presenta a la Corte y ésta marca la política a seguir. Nosotros, como técnicos, determinamos las prioridades y las hacemos saber a la Corte, quien toma la resolución final. A este plan se le suman las urgencias, los imponderables que se presentan en cualquier momento.

¿En qué estado están las obras del edificio de Onda?

- Van avanzando. Se está haciendo por administración con el Ministerio de Transporte y Obras Públicas, por ser un reciclaje. Se está haciendo todo lo exterior, fachadas y aberturas. En algunos pisos falta aún hacer demoliciones, y en otros se están haciendo ya las terminaciones.

¿Estarían prontas las obras para este año?

- Creo que no. Es difícil establecer el plazo porque con el Ministerio no hay contrato con un cronograma fijo. Dependemos del ritmo de obra que imprima el Ministerio. Hay avances, básicamente, en

los pisos altos, no así en los bajos, porque los trabajos se ejecutan de arriba hacia abajo. La idea de la Corte es habilitar por partes, lo cual crea el problema de convivir una etapa de la obra con oficinas funcionando.

¿Qué otras obras importantes está realizando ahora la División a su cargo?

- Los nuevos Juzgados de Menores en el edificio de Bartolomé Mitre y Buenos Aires, en el tercer piso. Las obras terminarán a fin de mes. En el mismo edificio se inauguró el año pasado el Servicio de Instrucción Criminal, donde hacen sus turnos los Juzgados Penales. Otra obra que se terminó hace poco y se inauguró a comienzos de este año fue la de los Juzgados de Trinidad. Y otra inauguración que hará la Corte próximamente será la de los Juzgados de San José.

¿Cuáles son las mayores dificultades que afronta su oficina?

- Cumplir todos los requerimientos con el escaso personal que tenemos, sobre todo técnicos, y muchas veces con rubros escasos e insuficientes. En suma: poco personal y pocos rubros.



La restauración de las fachadas del edificio de ONDA mantiene inalterada la construcción original.

El edificio de la ONDA cumple 90 años

DE LA VIEJA MUTUA AL MODERNO PODER JUDICIAL

Fue levantada esta construcción en 1907 por la desaparecida Caja Mutua Internacional de Pensiones, una institución cuya vida fue muy corta, pero por lo menos dejó en herencia a la ciudad uno de los edificios más emblemáticos del Centro. Albergó durante largos años a la también desaparecida empresa de transportes ONDA

(Organización Nacional de Autobuses) que transformó la imagen de su galgo en una referencia montevideana ineludible, tanto para los uruguayos que viajaban hacia y desde el interior, como para los turistas argentinos que tomaban «el» Onda en la Plaza Cagancha con destino a Punta del Este. Ahora, al cumplir 90 años de edad, igual que la Suprema Corte de Justicia, el viejo y sólido edificio renace de entre sus cenizas y se recicla para cumplir un nuevo destino: en el siglo XXI albergará a las oficinas administrativas de su vecina de enfrente, la máxima corporación judicial.

Si de proyectos ambiciosos se trata, éste de reciclar la vieja ONDA para transformarla en edificio judicial es uno de los mayores desafíos que ha debido encarar en estos últimos años la División Arquitectura de la Corte.

El proyecto arquitectónico mantiene inalterada la imagen de la construcción original a través de la restauración de las fachadas, y acomete la labor de adaptación al nuevo destino en los espacios interiores del nonagenario edificio: la planta baja y el primer piso, pensados

hace 90 años para oficinas de la Caja Mutua, y los cuatro pisos altos que originalmente fueron apartamentos para renta. La ONDA nunca cambió el proyecto inicial, pero la Corte sí mudará el criterio. En el futuro todos los espacios del edificio serán oficinas.

Labor prolija, que todos quisiéramos ver concluida ya, pero que se ha estirado inevitablemente por obra de esos imponderables burocráticos que pronto serán sorteados cuando se acelere el cumplimiento del convenio con el MTOP, punto que el alto cuerpo judicial tiene hoy en

la mira de sus prioridades.

Entonces será posible dar por definitivamente rescatado para la ciudad y para el entorno tradicional de la plaza de Cagancha un edificio emblemático, cuya sólida traza se yergue sobre las copas del arbolado e impone su compacto volumen al paisaje céntrico. Pensado para la eternidad, no se equivocaron sus autores: en el siglo XXI seguirá prestando tenazmente, como ya lo hizo durante casi 100 años, su útil servicio a la comunidad.

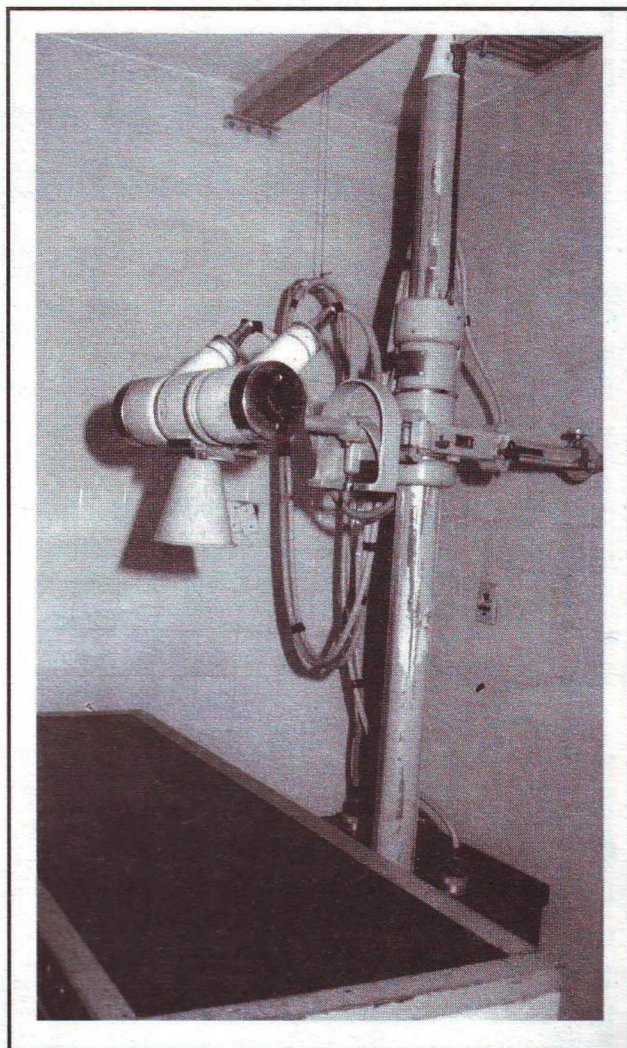
LA ESPAÑOLA DONO UN EQUIPO DE RAYOS X A LA MORGUE

Con motivo de la inauguración de un equipo de Rayos X donado a la Morgue Judicial por la Asociación Española Primera de Socorros Mutuos, tuvo lugar un acto el jueves 29 de mayo último en dicha dependencia del Instituto Técnico Forense.

El moderno equipo, toda una conquista para los servicios médicos del Poder Judicial, permitirá realizar las pericias con total precisión, sin necesidad de cortar o mutilar los cadáveres: «Ahora podremos hacer las autopsias manteniendo la integridad de los cuerpos, lo que nos ha sido reclamado tantas veces por los deudos de los fallecidos», resaltó el doctor Lorenzo Schiappapietra, director de la Morgue Judicial.

El equipo donado por la Española permitirá también ubicar la trayectoria de proyectiles en los cuerpos, detectar lesiones óseas y practicar estudios sobre restos carbonizados.

En el acto estuvieron presentes el presidente de la SCJ, doctor Milton Cairolí, los ministros doctores Luis Torello y Juan Mariño, autoridades del Poder Judicial y del Instituto Técnico Forense, y las autoridades de la mutualista donante, destacándose la presencia del señor Oscar Magurno, gerente administrador de esa entidad, a quien el doctor Cairolí agradeció muy especialmente su intervención para hacer efectiva la donación.



El moderno equipo de Rayos X donado a la Morgue judicial.



Un fraterno apretón de manos.

PALABRAS DE AGRADECIMIENTO DEL DOCTOR CAIROLI EN NOMBRE DE LA CORTE

Con palabras emocionadas y espontáneas, donde introdujo evocaciones anecdóticas de un pasado no muy lejano, cuando era Juez de Instrucción, el doctor Cairolí agradeció la donación. Estas fueron sus manifestaciones:

«Señores Ministros de la Suprema Corte de Justicia, señor Presidente de la Asociación Española Primera de Socorros Mutuos, señores directivos, compañeros del Poder Judicial, señor director del Instituto, señor Magurno:

Me dirijo a usted, porque en nombre de la Suprema Corte de Justicia nosotros debemos agradecer a la Española, y muy especialmente a usted, porque este donativo de Rayos X que se ha hecho era impensable en una morgue de los 70, cuando casi todos quienes estamos aquí, Ministros de la Suprema Corte, hemos sabido de la dificultades tremendas que existían para cubrir las autopsias dentro del viejo edificio de la Facultad de Medicina, en el subsuelo donde funciona el Departamento de Medicina Legal.

Allí yo, como Juez de Instrucción, tenía que presenciar aquellas autopsias donde se empezaba a cortar un cadáver con un cuchillo de mesa, por parte del prestigioso y recordado «Canario Alberto».

Entonces era impensable que contáramos con un edificio como éste, que se empezó en el año 70, y que se contara con un aparato de Rayos X, que el Dr. Lorenzo Schiappapietra recién nos explicaba qué utilidad tiene.

Todo esto se lo debemos a la voluntad de la Española y al señor Magurno, y por lo tanto, en nombre de la Suprema Corte de Justicia, quiero agradecer al presidente de la Asociación y al señor Magurno con un apretón de manos."



El Dr. Lorenzo Schiappapietra, Director de la Morgue, explica la utilidad del aparato de Rayos X, ante el Presidente Cairoli, los Ministros Mariño y Torello, el Presidente de la Española y el señor Magurno.



Durante el acto realizado en la Morgue, el Director Dr. Schiappapietra, con los Dres. Cairoli y Mariño y la Directora General de Servicios Administrativos, Cra. Ríos.

SE REANUDAN LAS VISITAS DE ESTUDIANTES AL PALACIO PIRIA

Desde el jueves 26 de junio, y en adelante todos los últimos jueves de cada mes, el Palacio Piria recibirá nuevamente la visita de grupos de escolares, liceales y estudiantes de Derecho y Arquitectura.

Estas visitas se recibirán entre las 13 y 30 y las 17 horas, debiendo los interesados coordinarlas previamente por el teléfono 90.10.41, interno 178 (Servicio de Comunicaciones y Prensa).

Se reeditarán así la

exitosa experiencia desarrollada el año pasado, en que cientos de jóvenes estudiantes tomaron contacto con la principal sede de la Justicia del país. Ya son varios los

colegios que vienen solicitando hora para ser recibidos en el monumento histórico nacional de la calle Gutiérrez Ruiz.



Los estudiantes volverán a la Corte los últimos jueves

MUSEO JUDICIAL

La Directora General de los Servicios Administrativos de la Suprema Corte de Justicia, contadora Florida Ríos Bruno, ha hecho circular la siguiente comunicación:

«La Suprema Corte de Justicia proyecta organizar un Museo Judicial y con tal motivo solicita la colaboración de las personas vinculadas al quehacer judicial y al público en general, para que tengan a bien facilitar - en carácter de donación o préstamo - útiles de trabajo, mobiliarios, documentos antiguos, cuadros, medallas, libros, placas y demás objetos de valor histórico judicial que conserven, a fin de ser exhibidos en el proyectado museo; los mismos serán recibidos y valorados con especial beneplácito por la corporación. Los interesados en prestar colaboración deberán comunicarlo, de 13 a 18 horas, al teléfono 91.70.93.»

VISITA ANUAL DE CARCELES EN EL INTERIOR

Se cumplió los días jueves 5 y viernes 6 de junio últimos la Visita Anual de Cárceles en los Departamentos del Interior. Los señores Ministros de la Corporación se hicieron presentes en las distintas capitales a efectos de presidir los actos.

El Presidente, Dr. Milton H. Cairolí,

estuvo en los Departamentos de Cerro Largo y Tacuarembó; el Ministro Dr. Jorge Marabotto, en Treinta y Tres, Lavalleja, Rocha y Maldonado; el Ministro Dr. Luis Torello Giordano, en Durazno, Florida, Soriano y Flores; el Ministro Dr. Raúl Alonso De Marco, en Paysandú y Río Negro; y el Ministro Dr. Juan M. Mariño, en San José y Canelones.

*** PRESTO JURAMENTO LA DOCTORA BELLO**

Habiéndose resuelto favorablemente por el Senado de la República la respectiva solicitud de venia cursada por la Suprema Corte de Justicia, el pasado miércoles 4 de junio prestó juramento ante la Corporación la doctora Graciela Teresita Bello Astraldi, designada Ministra del Tribunal de Apelaciones de Familia de 2º Turno.

*** PROMOCIONES Y TRASLADOS DE MAGISTRADOS**

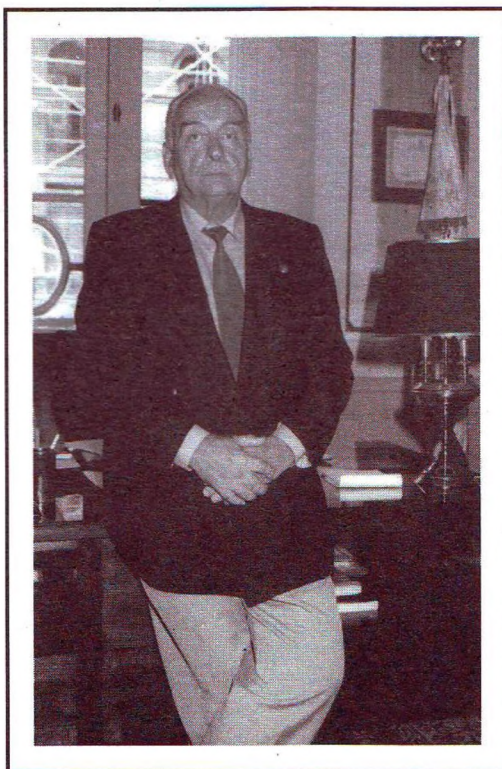
En la audiencia del miércoles 11 de junio, tomaron posesión de sus cargos los Magistrados que fueron designados por el Alto Cuerpo en los destinos que se indican:

- Juez Ltdo. de 1ra. Inst. en lo Civil de 2º Turno, Dra. Alicia Castro Rivera.
- Juez Ltdo. de 1ra. Inst. en lo Contencioso Administrativo de 2º Turno, Dra. Estela Mari Joubette Pesce.
- Juez Ltdo. Suplente, Dra. Ana María Peirano Martínez.
- Juez Ltdo. de 1ra. Inst. de Canelones de 1er. Turno, Dr. Alejandro Dante Guido Mangino.
- Juez Ltdo. de 1ra. Inst. de Colonia de 1er. Turno, Dr. Sergio Torres Collazo.
- Juez Ltdo. de 1ra. Inst. de Rivera de 2º Turno, Dr. Alberto Miguel Basil.
- Juez de Paz de la 19ª Secc. Judicial de Canelones (Lagomar), Dra. Ma. del Rosario Sapelli Ferber.
- Juez de Paz de la 8ª Secc. Judicial de Canelones, en vía de ingreso, Dr. José María Gómez Ferreira.
- Juez de Paz de la 2ª Secc. Judicial de Soriano, señora María Celia Graña Castellanos (tomó posesión de su cargo ante el Juzgado Ltdo. de 1ra. Inst. de Dolores).

EL DOCTOR CAIROLI VISITÓ VENEZUELA

El Presidente de la Suprema Corte de Justicia, estuvo en Venezuela los días 19, 20 y 21 de mayo integrando la comitiva oficial que acompañó al Presidente de la República, Dr. Julio M. Sanguinetti, en su visita de Estado a ese país.

Tuvo oportunidad el Dr. Cairolí de reunirse con las más altas autoridades judiciales venezolanas, siendo recibido por la Presidenta de la Corte Suprema de Justicia, Dra. Cecilia Sosa Gómez, y por



el Vice Presidente de esa corporación, Dr. Ismael Rodríguez Salazar.

En dichas reuniones, los magistrados de aquel país y nuestro Presidente intercambia-

ron información sobre el funcionamiento y la integración de ambos Poderes Judiciales.

El alto cuerpo venezolano está integrado por quince ministros y dividido en cuatro salas. El edificio que le sirve de sede es una modernísima construcción, donde se destaca un majestuoso y colorido vitral, impresionante por sus dimensiones y su simbología, obra del artista Alirio Rodríguez.

LA BELLA MOLINERA SE ALOJARA EN EL PALACIO PIRIA

Coincidiendo con la reapertura del Palacio Piria para las visitas del público y reiniciando su ciclo de extensión cultural, el domingo 29 de junio próximo, a las 16 horas, tendrá lugar en la máxima sede judicial un concierto del ciclo «**Franz Schubert - El Eterno Romanticismo**»

Este importante acto constituirá un acontecimiento artístico de excepción, y será



el primero de una serie de eventos que la corporación tiene programados para celebrar el 90º aniversario de la creación de la Corte.

El programa del concierto se integra con las canciones de **La Bella Molinera**

que serán interpretadas por el barítono compatriota Carlos Carzoglio, acompañado al piano por el pianista Julián Bello.

El histórico Palacio Piria será abierto para la visita del público, hasta noviembre, los últimos domingos de cada mes en el horario de 14 a 17.